153: PENDE O PESO DE TUA POSIÇÃO

THE WALKING DEAD™

KIRKMAN ADLARD GAUDIANO RATHBURN

image
SKYBOUND
VERTIGEM HQ!

IMAGE COMICS & VERTIGEM HQ! APRESENTAM

THE WALKING DEAD™

153: PENDE O PESO DE TUA POSIÇÃO

ROBERT KIRKMAN
CRIADOR E ROTEIRO

CHARLIE ADLARD
DESENHOS E CAPA

STEFANO GAUDIANO
ARTE-FINAL

CLIFF RATHBURN
TONS DE CINZA

DAVE STEWART
CORES DA CAPA

VON DEWS!
TRADUÇÃO E LETRAS

PUTAH CLUBBER MOR
LETRAS

SEAN MACKIEWICZ
EDITOR

ANTERIORMENTE:

Eugene faz contato via rádio com um novo grupo, mas ambos os lados precisam edificar confiança antes que um progresso verdadeiro seja feito. Brandon ataca Rick, mas é facilmente sobrepujado e humilhado. E, ao invés de retornar ao Alto do Morro, Brandon toma uma imprudente decisão, e liberta Negan de sua cela na prisão.

SKYBOUND

For SKYBOUND ENTERTAINMENT

ROBERT KIRKMAN CEO **DAVID ALPERT** President

SEAN MACKIEWICZ EDITORIAL DIRECTOR **SHAWN KIRKHAM** Director of Business Development **BRIAN HUNTINGTON** Online Editorial Director **JUNE ALIAN** Publicity Director **RACHEL SKIDMORE** Director of Media Development **MICHAEL WILLIAMSON** Assistant Editor **DAN PETERSEN** Operations Manager **SARAH EFFINGER** Office Manager **NICK PALMER** Operations Coordinator **GENEVIEVE JONES** Production Coordinator **ANDRES JUAREZ** Graphic Designer **STEPHAN MURILLO** Administrative Assistant

International inquiries: foreign@skybound.com
Licensing inquiries: contact@skybound.com
www.skybound.com

VERTIGEM HQ!

image®

IMAGE COMICS, INC.
Robert Kirkman – Chief Operating Officer
Erik Larsen – Chief Financial Officer
Todd McFarlane – President
Marc Silvestri – Chief Executive Officer
Jim Valentino – Vice-President
Eric Stephenson – Publisher
Corey Murphy – Director of Sales
Jeremy Sullivan – Director of Digital Sales
Kat Salazar – Director of PR & Marketing
Emily Miller – Director of Operations
Branwyn Bigglestone – Senior Accounts Manager
Sarah Mello – Accounts Manager
Drew Gill – Art Director
Jonathan Chan – Production Manager
Meredith Wallace – Print Manager
Randy Okamura – Marketing Production Designer
David Brothers – Branding Manager
Ally Power – Content Manager
Addison Duke – Production Artist
Vincent Kukua – Production Artist
Sasha Head – Production Artist
Tricia Ramos – Production Artist
Emilio Bautista – Sales Assistant
Chloe Ramos-Peterson – Administrative Assistant
IMAGECOMICS.COM
VERTIGEMHQ.COM.BR

THE WALKING DEAD #153. Abril de 2016. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2001 Center St., 6th Floor, Berkeley, CA 94704.

Copyright © 2015 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. DIGITAL EDITION.

POR QUE O RICK TE MANDOU CHECAR O PORTÃO, PAULA?

O QUE TÁ ROLANDO?

NÃO SEI AINDA...TÁ BOM?

SE TEM ALGUMA COISA ACONTECENDO-- CONTA LOGO PRA GENTE. AVISTARAM ALGUM SUSSURRADOR?

ANDA LOGO-- O QUE FOI?

ANNIE, NÃO FAZ ISSO COMIGO, POR FAVOR. O RICK VAI CONTAR PRA VOCÊS QUANDO FOR A HORA. NÃO QUERO ME METER EM MAIS ENCRENCA, TÁ?

E ENTÃO?

DISSERAM QUE O PORTÃO TÁ FECHADO DESDE QUE MAGGIE E O PESSOAL DELA PARTIRAM PRO ALTO DO MORRO.

HÁ QUANTO TEMPO FOI ISSO?

ALGUMAS HORAS NO MÁXIMO. O QUE TÁ PEGANDO, RICK?

SERÁ QUE ELE PULOU O MURO?

O QUE ESTÁ ACONTECENDO?!

NÃO. ELE NÃO ARRISCARIA UMA QUEDA ASSIM PRO OUTRO LADO. E SE ELE AINDA ESTIVESSE AQUI, JÁ TERIA SIDO VISTO.

DEVE TER SE MISTURADO NO GRUPO DA MAGGIE.

CONTINUEM ANDANDO!

SE NÃO APERTARMOS O PASSO, NÃO IREMOS CONSEGUIR CHEGAR ANTES DE ANOITECER NUNCA!

EITA, DANTE, FEITOR DE ESCRAVOS. NUNCA VI ESTE LADO DELE.

QUEM IMAGINARIA ELE ASSIM?

INSISTÊNCIA CHATA? COM CERTEZA... MAS *ISSO*? É PROVÁVEL QUE JÁ ESTEJA QUASE NO LIMITE.

E QUEM NÃO ESTÁ? SUSSURRADORES POR AÍ? JESUS E OS OUTROS FICANDO PRA TRÁS PRA LUTAR? SÃO ***TEMPOS RUINS*** OUTRA VEZ.

SÓ PENSO EM VOLTAR LOGO E PÔR AS MÃOS NO MEU FILHO... SABER QUE ELE ESTÁ BEM.

O JOHNNY? ELE MAL CHEGOU AOS QUINZE E JÁ É MAIS ALTO QUE NÓS DUAS. PROVAVELMENTE ELE QUE ASSUSTARIA OS SUSSURRADORES.

NÃO QUERO TE VER AFLITA COM ISSO.

ELES TE VIRAM?

DEVEM TER ACHADO QUE FUI PRUM CANTO MIJAR. NINGUÉM FALOU NADA.

NOS SAFAMOS ENTÃO. PASSA ISSO PRA CÁ.

ME SINTO PELADO SEM ELA.

VAMOS LOGO. A GENTE PRECISA CONTINUAR ANDANDO.

QUE CARALHO DA ***PORRA?*** QUE PRESSA É ESSA?

OS SUSSURRADORES. TEMOS QUE CHEGAR NELES.

AH, VOCÊ NÃO PENSOU NISSO DIREITO, PENSOU?

QUÊ?

SEU PLANINHO. VOCÊ ME TIRA DE LÁ, EU TE LEVO ATÉ OS SUSSURRADORES, E AÍ, VOCÊ PODE DEDURAR O RICK E O GRUPO DELE.

A PARTE NA QUAL VOCÊ FAZ ALGO POR MIM JÁ FOI PRA CASA DO CARALHO. ENTÃO PRA QUE PORRA EU ME IMPORTARIA COM A PARTE NA QUAL EU TE AJUDO?

GOSTEI QUE TENHA ACHADO MINHA JAQUETA E TAL... MAS JÁ TE LEVEI LONGE O BASTANTE.

VOCÊ ODEIA O RICK TANTO QUANTO EU.

VOCÊ *TAMBÉM* QUER ISSO, NÃO QUER?

ME APONTA A DIREÇÃO E CALA A PORRA DA BOCA.

SOU EU QUE DOU AS ORDENS AGORA. FICA NA LINHA OU VOCÊ SE ESTREPA.

ANDA.

CERTO, VOU JUNTAR MINHAS COISAS E PARTIMOS. DÁ PRA RASTREAR O GRUPO DA MAGGIE. CERTAMENTE ELES PEGARAM A VIA PRINCIPAL DE VOLTA PRO ALTO DO MORRO.

SE DERMOS SORTE, NEGAN AINDA TÁ COM ELES.

NÃO.

ELE DEVE TER SE SEPARADO ASSIM QUE FOI POSSÍVEL. LEMBRA DAQUELA MATA FECHADA QUE TIVEMOS QUE ATRAVESSAR QUANDO PLANEJÁVAMOS A ROTA PRO ALTO DO MORRO?

ESSE É O MELHOR LOCAL PRA SE CONSEGUIR FUGIR.

E PRA ONDE ELE IRIA DEPOIS DE LÁ?

SE FOR ESPERTO? IRIA NA DIREÇÃO DO PÔR DO SOL, E NUNCA SERIA VISTO DE NOVO.

SE SER PEGO NAQUELA REGIÃO SIGNIFICA VOLTAR PRA PRISÃO... ENTÃO POR QUE NÃO VIAJAR PRA ALGUM LUGAR DIFERENTE?

NÃO SEI, AARON. NÃO SEI SE NEGAN É O TIPO DE GENTE QUE PÕE O RABO ENTRE AS PERNAS E FOGE. ACHO QUE É PROVÁVEL QUE ELE QUEIRA ME ATINGIR... NOS ATINGIR... E TUDO MAIS QUE CONSTRUÍMOS.

QUANTO ELE SABE DA NOSSA SITUAÇÃO COM OS SUSSURRADORES?

MUITA COISA.

ENTÃO ***SABEMOS*** PRA ONDE ELE ESTÁ INDO.

ELE VAI CONTAR PRA ELES QUE ESTAMOS PREPARANDO UM ATAQUE. VOCÊS PRECISAM ALCANÇÁ-LO E IMPEDI-LO.

NÃO PRECISO FALAR COMO ISSO É ***SÉRIO.***

VAMOS PEGÁ-LO. NÃO SE PREOCUPE.

MANTENHAM ISSO EM SEGREDO. ACHO QUE PODEMOS CONFIAR NA ANNIE, PAULA E SIDDIQ.

NÃO QUERO QUE ISTO CAUSE PÂNICO.

PROMETO NÃO SAIR GRITANDO NOSSA MISSÃO AOS SETE VENTOS.

SIGILO TOTAL.

AARON, MICHONNE... TENHAM CUIDADO LÁ FORA.

COM QUEM ACHA QUE ESTÁ FALANDO?

HÁ PESSOAS QUE ESTÃO AQUI DESDE O COMEÇO. EU OS ENCONTREI POR VOLTA DE TRÊS ANOS ATRÁS COM UM OUTRO GRUPO QUE CONHECI UM TEMPO ANTES DISSO.

EU VIM DO TEXAS, MAS TEM PESSOAS DE TODOS OS LUGARES AQUI.

CÂMBIO.

VEIO DO TEXAS? ESTÁ COMEÇANDO A ME DAR PISTAS.

CÂMBIO.

JURO QUE ISSO NÃO INDICA NADA MAIS DO QUE EU NÃO ESTOU MAIS NO TEXAS. MAS E VOCÊ?

CÂMBIO.

SEMPRE ESTIVE AQUI, DESDE O COMEÇO. TIVE SORTE DE ESTAR PERTO... DESTE LUGAR. OS OUTROS VIERAM DE VÁRIOS LUGARES. A MAIORIA DE REGIÕES PRÓXIMAS. OUTROS VIAJARAM UM BOCADO.

VEJO QUE AS PESSOAS QUE VIAJARAM LONGAS DISTÂNCIAS TENDEM A ESTAR DE ALGUM MODO MAIS... ***INJURIADAS.***

CÂMBIO.

BEM, NÃO DÁ PRA DISCUTIR COM VOCÊ QUANTO A—

PKOW!

EUGENE?!

ESSE SOM PARECEU UM TIRO. VOCÊ TÁ AÍ?

EUGENE?!

AAAAAGH!!

PEGA A ARMA DELE!

ELE É UM SUSSURRADOR! NUNCA VI ELE AQUI ANTES! PEGA ELE!

AAAGH!

ESSE É O MARCO! ELE É DO ALTO DO MORRO!

ESTÁ AQUI PRA *AJUDAR*!

QUÊ?

AH, NOSSA...

:HNNG.:

EU FICO COM ISSO.

MAS QUE ***CONFUSÃO.***

ME AJUDA A LEVAR O MARCO PRA ENFERMARIA?

AJUDO, É CLARO.

KRIK

HEIN?

ATRÁS DE VOCÊ!

BRAKK BRAKK

FIQUEM ESPERTOS! ELES ESTÃO À NOSSA VOLT--!

GRAGHH!

KRAKK!

SE AGRUPEM!
CUBRAM A RETAGUARDA UNS DOS OUTROS! NÃO TEM MUITOS DELES!

ISSO FOI UM *DESASTRE.*

O QUE ACONTECERIA SE ESTIVÉSSEMOS TENTANDO EMBOSCAR OS SUSSURRADORES E TIVESSE ERRANTES EM VOLTA DELES?

SER *FURTIVO* DEVE SER NOSSA MAIOR ARMA.

SE NÃO CONSEGUIMOS NOS DESVENCILHAR DELES-- SEM SERMOS ATACADOS-- O QUE MAIS PODEMOS FAZER?

ARRUMEM-SE. VAMOS VOLTAR.

E ESSA ARMA AÍ?

O QUE TEM ELA?

O QUE ESSE BASTÃO JÁ FEZ. O QUE NEGAN FEZ COM ELE.

VOCÊ FICA DE BOA SEGURANDO ELE POR AÍ?

ESSE BASTÃO REPRESENTA MUITA COISA PRA MIM... OPRESSÃO, AGONIA... *AUTORIDADE.*

SINTO QUE É MINHA RESPONSABILIDADE MUDAR ISSO... PRA... FAZER ISSO SE TORNAR ALGO MAIS.

ACIMA DE TUDO... NÃO QUERIA QUE NINGUÉM FICASSE COM ELE NO SANTUÁRIO E COMEÇASSE A PASSEAR PRA LÁ E PRA CÁ COM ESSE NEGÓCIO IGUAL À DROGA DUM *CETRO DE UM REI.*

AINDA BEM QUE ESSE CAPÍTULO *TERMINOU.*

POIS É.

O QUE A GENTE TÁ FAZENDO AQUI?

COMO ASSIM? ESTAMOS TREINANDO PRA PROTEGER *NOSSO* LAR.

É DISSO QUE EU TÔ FALANDO. ESSE NÃO É NOSSO LAR. OS SUSSURRADORES? ELES NÃO TÃO NEM AÍ PRA GENTE.

E NÃO SEI SE OS ALEXANDRINOS SÃO MUITO DIFERENTES.

ELES ESTÃO FELIZES EM TER A GENTE COMO BUCHA DE CANHÃO PRA ELES, *ISSO* É CERTO.

E QUANTO AO LUKE?

AQUELES FILHOS DA PUTA MALUCOS VESTIDOS DE PELE MATARAM ELE. ISSO NÃO CONTA?

É ISSO AÍ. NÃO QUER ESTAR AQUI FORA? ACHA QUE NÃO *GOSTAM* DA GENTE O BASTANTE?

QUE SE FODA.

ESTAMOS AQUI PELO LUKE... E MAIS DO QUE ISSO... ESTAMOS AQUI POR NÓS *MESMOS*... E ESTAMOS AQUI POR *ESSAS PESSOAS.*

CHEGAMOS FAZ POUCOS MESES. JÁ ESQUECEU COMO ERA A VIDA AQUI FORA? QUANTO JÁ PERDEMOS?

ESSAS PESSOAS NOS ACOLHERAM. NOS RECEBERAM DE BRAÇOS ABERTOS.

E QUANDO SUSPEITAMOS DELES... ELES ENTENDERAM. TENTAMOS PEGAR A ANDREA DE ***REFÉM***, LEMBRA?

PODEMOS CONFIAR NESSE PESSOAL... ESTAMOS ***COM*** ELES AGORA.

ESTAMOS?

ESTAMOS ***PRA CARALHO.*** PARA COM ESSA MERDA. TÁ LEGAL?

NOSSA SENHORA. KELLY... CONNIE... NÃO QUERO MAIS FALAR DISSO, TÁ BOM? TIRA ISSO DA CABEÇA. TEMOS UMA COISA BOA AQUI. TEMOS ***SORTE*** DE ESTAR AQUI.

NÃO FERREM COM ISSO.

QUE DIABOS DEU EM VOCÊ, PAUL?

ELE VAI FICAR LEGAL? COMO QUE ELE CHAMAVA MESMO... MARCO?

NOSSA MÃE...

ELE VAI FICAR BEM. VAI VIVER.

ELE NÃO VAI PODER ANDAR DIREITO POR UM TEMPO. MAS ISSO VAI PREJUDICAR MAIS A ***NÓS*** DO QUE A ***ELE***.

EU SINTO MUITO... EU TAVA ASSUSTADO... NÃO TAVA PENSANDO DIREITO. SÓ FICAVA OUVINDO SOBRE COMO AQUELA MULHER ENTROU AQUI SORRATEIRAMENTE.

EM COMO ELA MATOU A ROSITA, OLIVIA, ERIN, JOSH E TODOS OS OUTROS...

CONTINUAVA VENDO AQUELES ***CARTAZES*** EM TODO LUGAR QUE EU OLHAVA...

ACHO QUE EU ***SURTEI*** PURA E SIMPLESMENTE.

EU REALMENTE... ACHEI QUE TAVA PROTEGENDO A GENTE.

...

RICK?

EU SINTO MUITO MESMO, TÁ?

O QUE VAI ACONTECER COMIGO?

EU NÃO...

ESTAMOS DECIDINDO ISSO.

FOI AQUI.

DÁ PRA VER QUE ELE SE SEPAROU BEM AQUI... MAS TINHA ALGUÉM ***COM*** ELE.

QUEM QUER QUE SEJA... FORAM PRAQUELE LADO.

DEFINITIVAMENTE ELES ESTÃO INDO EM DIREÇÃO À FRONTEIRA DOS SUSSURRADORES. AGORA IMAGINO SE A COMPANHIA DELE É MESMO UM REFÉM...

DROGA. DE QUALQUER FORMA, TEMOS QUE RECUPERAR O TEMPO PERDIDO. PÉ NA ESTRADA.

TÔ MORRENDO DE FOME, CARA. A GENTE DEVIA TER TRAZIDO MAIS COMIDA.

QUE CARAMBA!

DÁ PRA FICAR QUIETO, SEU IDIOTA DA PORRA?

VOU PODER PASSAR POR ISSO SEM TER QUE TE MATAR, VOU? PORQUE ISSO É O CARALHO DA BUCETA DE UM POUCO DE RESPEITO QUE TENHO POR TI, GURI.

POR ISSO, TÔ TE PERGUNTANDO... EM ALTO E BOM SOM... BEM NA TUA FUÇA. PRECISO TE MATAR?

N-NÃO.

FOI A CARALHA DE UMA PERGUNTA RETÓRICA, BRANDON.

CONTINUA ANDANDO.

PUTA QUE PARIU, POR QUE VOCÊ PAROU?

DEVE SER AQUI...

...A FRONTEIRA QUE ELES DEMARCARAM.

COM A ***CABEÇA*** DA MINHA MÃE...

AH, NÃO SEJA ASSIM TÃO BEBÊ CHORÃO. A PORRA DO MUNDO ACABOU. ***TODO MUNDO*** PERDEU A MÃE, SEU BICHINHA.

ALÉM DISSO... A GENTE TÁ INDO ***CONVERSAR*** COM AS PESSOAS QUE ARRANCARAM A CABEÇA DA TUA MÃE... TENHA A BUCETA DE ALGUMA PERSPECTIVA.

VAMBORA. TAMOS DESPERDIÇANDO LUZ DO DIA.

AI, MERDA, GURI. FOI MAL.

POSSO SER INSENSÍVEL PRA CARALHO ÀS VEZES. ESPECIALMENTE SE EU NÃO GOSTO MUITO DA PESSOA.

CHEGA MAIS.

OS SUSSURRADORES MATARAM MINHA MÃE... RICK MATOU MEU PAI. ODEIO TODOS ELES. QUERO QUE SE MATEM UNS AOS OUTROS.

QUERO ***TODOS*** MORTOS.

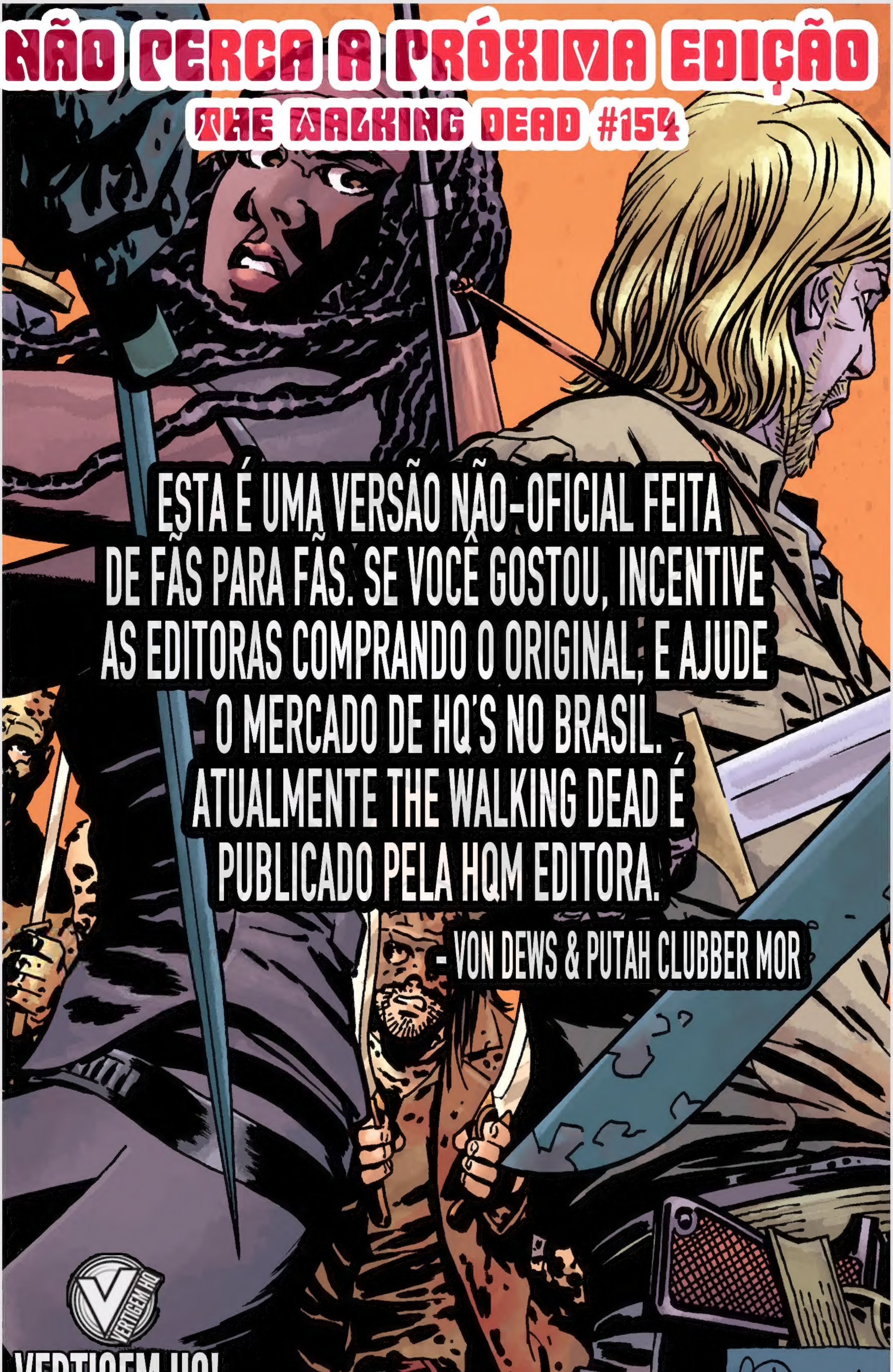
ESSE É O PLANO, GURI.

ESSE É O PLANO.

OU PELO MENOS...

SHUKK!

...ERA *SEU* PLANO.



VERTIGEMHQ.COM.BR Loja oficial HQM: http://lojahqm.com.br/